

Death and Burial Record of Rozalia Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1839

32. Publicznie Zmarła się w Mieście Krasnem dnia ^{piątego} trzynastego Sierpnia.
Tuziąc Bismet trzydziestego dziewiętego roku ogólnie piątej po
potudniu zmarła się Jan Chodkowska lat trzydziestu czterech
i miedzy w Niedzielnym lat trzydziestu siedm małego Abdyka
Diedzia Agosia w Kullach zamieszkała i oświadczyla iż w dniu wrogajszym
ogólnie piątym poputnocy zmarła w Kullach Rozalia Milewska
rok jeden i pat trzy małego Corla Jozefa i Teresy z Chodkowskich
matronkow Milewskich popmelonarciu się na czerwie otyrciu Rozali
Milewskiej Akt ten otawaigym coostat pniezylony stony pisac
niekonisza,
K. Jozef Bonkowski proboszcz parafii

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," page 78, entry 32, Rozalia Milewska, 13 Aug 1839; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record of Rozalia Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1839*

pierwszego

*32. Rukle Działo się we Wsi Krasnem dnia trzynastego Sierpnia
Tysiąc Ośmset trzydziestego dziewiątego roku o godzinie piątej po
południu Stawili się Jan Chotkowski lat szescdziesiąt cztery
i Maciej Niedziałkowski lat pięćdziesiąt siedm mający Obydwa
Dziedzice Części we Wsi Rukłach zamieszkałi i oświadczyli iż w dniu wczorayszego
o godzinie pierwszy po pułnocy Umarła w Rukłach Rozalia Milewska
rok jeden i poł żyjąca mająca Córka Jozefa i Teresy z Chotkowskich
Małżonków Milewskich po przekonaniu się naocznie o żeysciu Rozalii
Milewskiej Akt ten stawającym został przeczytany który pisać
nieumieią.*

X Jozef Bońkowski proboszcz Krasieński

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," page 78, entry 32, Rozalia Milewska, 13 Aug 1839; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.

*Death and Burial Record of Rozalia Milewska
Daughter of Józef Milewski and Teresa Chodkowska - 1839*

32. [Mosaki] Rukle. This happened in the village of Krasne on the first / thirteenth day of August in the year one-thousand eight-hundred thirty-nine at the hour of one in the afternoon. There appeared Jan Chodkowski, sixty-four years of age, and Maciej Niedziałkowski, fifty-seven years of age, both owners of a part [of the village] and residing in [Mosaki] Rukle, and they stated that yesterday at the hour of one after midnight, Rozalia Milewska died, daughter of the married couple Józef Milewski and Teresa née Chodkowska, having lived one and a half years. After visual confirmation of the death of Rozalia Milewska, this document was read aloud to the declarants who do not know how to write.

[signed] Reverend Józef Bońkowski, pastor of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Prasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1826-1840 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1826-1840]," page 78, entry 32, Rozalia Milewska, 13 Aug 1839; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.